

Preventiv da la confederaziun 2016

■ **(anr/ld) Il cussegl dals chantuns ha manà ina viva debatta davart il preventiv 2016. Quest prevesa in deficit da 400 milliuns francs.** Per l'onn 2016 quinta il cussegl federal cun entradas da 66,7 milliardas francs ed expensas da 67,1 milliardas francs. La flaivla conjuntura ha procurà per diversas correcturas. Il cussegl federal quinta cun 4,8 milliardas francs damain entradas, dentant er cun expensas pli bassas da 3,8 milliardas francs. Il frain a l'indebitament (Schuldenbremse) lubiss in deficit da 601 milliuns francs. Las mesiras da consolidaziun distgargian il preventiv 2016 per 630 milliuns francs. Per l'onn 2015 quintan ils experts cun nagin augment dal product naziunal brut. Il budget per l'onn 2016 prevesa dentant in augment dad 1,4%. L'onn proxim vul la confederaziun reducir ils davets per 200 milliuns francs sin 105,9 milliardas.

Bunas cundiziuns da basa

Werner Hösli (pps/GL) vegn a votar cunter il preventiv. El crititgescha la regulaziun dal stadi adina pli e pli spessa dals ultims onns. Las consequenzas èn uss vesavilas. Quest svilup na dastga betg cuntinuar. Impurtant per nossa conjuntura èn cundiziuns da basa attractivas che lubeschan da mantegnair ils plazs da lavur e da crear novas plazzas. Hösli fa attent che las expensas en il preventiv 2016 per il sectur d'asil – che quintia cun in dumber in tras l'auter da requirents d'asil da 24 000 – na tegnian betg quint da la situaziun reala. Tenor l'infurmaziun dal secretariat da stadi per la migraziun als chantuns quinta la confederaziun cun var 30 000 dumondas per l'onn current.

La chareschia negativa pretenda correcturas

Cussegliera federala *Eveline Widmer-Schlumpf* punctuescha che la midada dal svilup conjunctural haja sfurzà il cussegl federal da far correcturas. La dismesa dal curs minimal per il franc svizzer e la situaziun sin il martgà internaziunal han procurà per ina conjuntura pli flaivla ed ina sminuaziun da las entradas da la confederaziun. Da l'autra vart ha la chareschia che resta modesta distgargià diversas posiziuns sin il sectur da las expensas. La confederaziun quinta cun in svilup flaivel da l'economia er per ils proxims onns. Per quest motiv ha il cussegl fede-

ral elavurà mesiras da spargn da var 1,3 milliardas francs e tramesa quellas en consultaziun. Davart il sistem da preparar il preventiv stoppian ins s'orientar tenor la situaziun reala. Per midadas imprevisiblas dettia quai in credit supplementar. Las reducciuns sin il sectur agrar sajan fundadas sin la chareschia che saja pli bassa che las prognosas en il plan da finanzas.

Stefan Engler (pcd/GR) propona in augment en favur dal turissem da 2,3 milliuns francs e dapli meds per la promozion da l'export. Il ferm franc svizzer haja sminui il dumber dals turists or dal spazi da l'euro per 25%. Omaduas pro-

postas ha il cussegl dals chantuns refusà. *Isidor Baumann* (pcd/UR) propona da mantegnair ils pajaments directs per ils purs per l'onn proxim e d'als augmentar per 61 milliuns francs. El fa attent als pretschs bass per il latg e las nauschas consequenzas per ils purs. Cun 21 cunter 19 vuschs ha la chombra pitschna refusà in augment dals pajaments directs. Dentant ha la chombra pitschna augmentà las contribuziuns a las organizaziuns tetgalas per las famiglias per 800 000 francs.

Cun 36 cunter duas vuschs ha il cussegl dals chantuns approvà il preventiv 2016 che va uss en il cussegl naziunal.



Il svilup da las finanzas federalas fa quitads a la ministra da finanzas partenta Eveline Widmer-Schlumpf.